

# CUNJUI CINAU

## SOMBUENA 1.

1. Ana cunjuna. God mo vuoci na tukailangi mana verama. 2. Moiso verama nununa mo tetea, moiso mo tete cinau aie; moiso dondo vunivunici le toco ana nacoï tarusa: moiso Tanumueni God mo cocovi ana nacoï tarusa. 3. Moiso God mo re, Ava a rani: moiso mo rani. 4. Moiso God mo soari na rani mue nia mo ducu: moiso God mo ase na rani ana dondo rindi. 5. Moiso God mo tovi na rani rindi Bongi, moiso dondo rindi mo tovia Dondo. Moiso raviravi mana ulurani, bongi a tea.

6. Moiso God mo re, Ava a mandoaca ana livucaï reu, moiso ava a ase na reu aulu ana reu a tano. 7. Moiso God mo loli na mandoa, moiso mo ase na reu ana rucurucui mandoa ana reu aulu ana mandoa: moiso nia socena. 8. Moiso God mo tovi na mandoa Tukailangi. Moiso raviravi mana ulurani, bongi aruana.

9. Moiso God mo re, Ava reu ana rucurucui tukailangi na vatavuci ana jara a tea, moiso ava tano mamasa a avuteci: moiso nia socena. 10. Moiso God mo tovi na tano mamasa rindi, Tano; moiso reu rindi mo tau vatavuci ana jara a tea, mo tovia, Tarusa: moiso God mo soaria mue nia mo ducu. 11. Moiso God mo re, Ava ramesumesu malulum a sula ana tano, mesu vuaririci na veroca, mana lovucaï vira na vira tolu mana tuara, moiso verona aie, ana tano: moiso nia socena. 12. Moiso ramesumesu mo sula ana tano, mesu vuaririci na veroca tolu mana tuara, moiso lovucaï na vira, moiso verona aie tolu mana tuara: moiso God mo soaria mue nia mo ducu. 13. Moiso raviravi mana ulurani, bongi atoluna.

14. Moiso God mo re, Ava a rani ana mandoa ana tukailangi mo ase na bongi telei na dondo; moiso ava nira

matai matamatai taro, mana bongi, mana tauni: 15. moiso ava nira matai rani ana mandoa ana tukailangi mue na sile na rani ana verama: moiso nia socena. 16. Moiso God mo loli na rani vuatitina a rua; tavuerana mue a bo sumbuei bongi, moiso vuorivuorina mue a bo sumbuei dondo: mo loli na vitusarasara le socena. 17. Moiso God mo tauvuosa-vuosaira ana mandoa ana tukailangi mue na bo sara ana verama, 18. moiso mue na bo sumbuei bongi mana dondo, moiso mue na bo ase na rani telei na dondo: moiso God mo soaria mue nia mo ducu. 19. Moiso raviravi mana ulurani, bongi avatina.

20. Moiso God mo re, Ava tarusa a Jai na cinacinau tari cina mauru na culici, moiso ava manjiavuavu na avu ana mandoa vuono ana tukailangi. 21. Moiso God mo loli na manji vuatitina, mana vevesai mauru rindi muende na le culici, tari cinacinau muende na le lai na maurura ana tarusa, tolu mana tuara, mana vevesai manjiavuavu tolu mana tuara: moiso God mo soaria mue nia mo ducu. 22. Moiso God mo soranducu cinira, moiso mo re, No vira asena, no tari, aiso no vuere ana tarusa, moiso ava manjiavuavu na tari ana verama. 23. Moiso raviravi mana ulurani, bongi alimana.

24. Moiso God mo re, Ava verama a lai na cinai mauru tolu mana tuana, bullock, mana cinau caraca, mana manji ana verama tolu mana tuana: moiso nia socena. 25. Moiso God mo loli na manji ana verama tolu mana tuana, mana bullock tolu mana tuara, mana vevesai cinau caraca ana tano tolu mana tuana: moiso God mo soaria mue nia mo ducu. 26. Moiso God mo re, Ava ka loli na tamaloci cina nununda, a socen cinda: moiso ava nira na sumbue telei na manji ana tarusa, mana manjiavuavu ana mandoa, mana bullock, mana verama avuaicesecia, mana vevesai cinau caraca muende na le caraca ana tano. 27. Moiso God mo loli na tamaloci cina nununa, cina nununi God mo lolia; muera mana vavine mo lolira. 28. Moiso God mo soranducu cinira: moiso God mo vitira cinia, mo re, No vira asena, no sace asena, moiso no vacavuerei na verama, moiso no matacitocia: moiso no sumbue lolovi na manjici tarusa, mana manjiavuavu ana mandoa, mana vevesai manji na le mauru ana tano. 29. Moiso God mo re, O soari, ku sile kamim cina vevesai mesu vuaririci na veroca, muende nia

ana nacoï verama avuaicesecia, mana vevesai lovucai muende cina vira mo case veroca; a bo sinaca matamim; 30. mana vevesai manji ana verama, mana vevesai manjiavuavu ana mandoa, mana vevesai cinau caraca ana tano muende nira na mauru, ku sile na vevesai mesu baro matai sinaca matamim; moiso nia socena. 31. Moiso God mo soari na vevesai cinacinau rindi muende mo le lolira, moiso o soari, nira na ducu asena: moiso raviravi mana ulurani, bongi aionona.

### SOMBUENA 2.

1. Moiso tukallangi mana verama mo iso, mana vevesai cinacinau tatarica na le ovi aie. 2. Moiso ana bongi abituna God mo mambu ana vevesana nona sacasacae rindi muende nia le lolira: moiso mo mambu ana bongi abituna ana vevesana nona sacasacae rindi muende le lolira. 3. Moiso God mo soranducu cini bongi abituna, moiso mo lolia a tambu: matan mo mambu ana vevesana nona sacasacae aie muende God mo domndomira moiso mo lolira.

4. Moiso nira niani tauli matai tukailangi mana verama tovuon nia mo vuocira ana bongi rindi Moli God mo loli na verama mana tukailangi. 5. Moiso mo te le lavuolavuo bulan tea ana loloi tano, moiso mo tete cinau na sula: matan Moli God mo te lolia a kiri ana verama, moiso mo tete tamaloci a ovi aie mue a celi na tano. 6. Moiso sivuoa mo sace tiu na tano, moiso mo reuci na nacoï tano avuaicesecia. 7. Moiso Moli God mo loli na tamaloci cina tano, moiso mo soro na maromaroï mauru ana bonana, moiso mo mai nia tamaloci mauru. 8. Moiso Moli God mo lavuo na alolona ana jarai maracai, cisana Eden, moiso mo tau na tamaloci rindi muende nia le lolia aie. 9. Moiso Moli God mo loli na vevesai lovucai muende nia mo ducu ana matana, moiso mo ducu matai sinaca na sace ana loloi tano; vucai matai mauru ana livucai alolona le socena, mana vucai matai matamatavuosaianai cinanducu mana cinasasati. 10. Moiso moruai a tea mo tau Eden mo vano, moiso mo reuci na alolona rindi; moiso mo masangasanga aie, moiso mo mai batui moruai a vati. 11. Talomuna cisana Pison: muende nia le vuala dalicaci ana batuivanua Havila avuaicesecia, moiso gold nia aie; 12. Moiso gold ana jara rindi nia mo ducu: bdellium mana onyx muende tacasi ducunducu nira

aie. 13. Moiso cisai aruai moruai rindi nia Gihon; nia mo vuala dalicaci na batuivanua Cush avuaicesecia. 14. Moiso cisai atolui moruai rindi nia Tigris: muende nia le tau Assyria le vano ana jarai maracai. Moiso moruai rindi avatina, nia Euphrates. 15. Moiso Moli God mo lai na tamaloci rindi, moiso mo taua ana alolona Eden, mue a bo utucia a lolivosavuosaia. 16. Moiso Moli God mo soramatuaci na tamaloci rindi, mo re, Vevesai lovucai ana alolona rindi nico o bo canira naiso ducu: 17. ne vucai matai rongorongovuosaiania cinanducu mana cinasasati, nico o tumba cania: matan ana bongi rindi tovuon o cania, o bo mate leretinducu.

18. Moiso Moli God mo re, Mo te ducu mue tamaloci a bo casecase ovi; ku bo loli a tea muende a bo tuania. 19. Moiso Moli God mo loli na vevesai manji, mana manji-avuavu ana mandoa cina tano; moiso mo laira na vano telei na tamaloci rindi mue a bo matavuosai a tovi na cisara: moiso cisa rindi muende tamaloci rindi mo tovi na vevesai manji mauru, moiso cisara socena. 20. Moiso tamaloci rindi mo tovi na vevesai cattle cina cisara, mana vevesai manji, ne mo tete a ovi mue a tuani na tamaloci rindi. 21. Moiso Moli God mo loli na maturua buconi mo mai telei na tamaloci, moiso mo maturu; moiso mo rurusi na sisina a tea, moiso embena mo ta vuonotaci, 22. moiso sisi rindi muende Moli God mo rurusi takaicia telei na tamaloci, mo loli na vavine a tea cinia, moiso mo laia mo vano telei na tamaloci. 23. Moiso tamaloci mo re, Balosuro niani nia sui na suiku, moiso embena embeku: na bo tovia Vavine, matan mo rurusi takaicia telei na tamaloci. 24. Moiso tamaloci a bo maleci tamana mai tinana, moiso a bo tambaci telei vuotambalucina, moiso nira na bo embe a teas. 25. Moiso nira a rua na mala, tamaloci mai vuotambalucina, moiso na te macanucanu cinia.

### SOMBUENA 3.

1. Moiso maata mo matarinji mo liu na manji ana mesu muende Moli God le lolira. Moiso mo viti na vavine cinia, mo re, Io, God mo re, no tumba cani na vevesai lovucai ana alolona te? 2. Moiso vavine mo viti na maata cinia, mo re, Virai lovucai ana alolona ka bo canira, 3. ne virai vucai muende nia ana livucai alolona, God mo re, Kamim no

tumba cania, te no tumba cisia, avualava no mate. 4. Moiso maata mo viti na vavine cinia, mo re, Leretinducu kamim no tere no bo mate: 5. matan God mo matavuosai mue ana bongi rindi kamim no cania, ro matamim na bo tala, moiso no bo socen God, no bo matavuosai na cinanducu mana cinasasati. 6. Moiso tovuon vavine rindi mo soari na vucai rindi mue nia mo ducu matai sinaca, moiso mo matacia mo soaria mo ducu asena, moiso lolona mo sorovia mue a bo rongorongovuosai cinia, mo lai na virana rindi, mo cania, moiso mo sile na tuana telei tamanatuna, moiso mo cania. 7. Moiso matara mo randa, moiso na matavuosai na le mala. Moiso na vatu vatavuci na raui fig, moiso na lolira nora sere. 8. Moiso na rongo na leoni Moli God cina langi mo sere ana alolona, moiso tamaloci mai vuotambalucina na case taucira ana naconi Moli God ana lovucal alolona rindi. 9. Moiso Moli God mo tovitovi telei na tamaloci, moiso mo vitia cinia, mo re, Nico ambe? 10. Moiso mo re, Ku rongo na leom ana alolona, moiso ku matacu, matan ku mala; moiso ku soci. 11. Moiso nia mo re, Cisei mo vitico mue o mala? Nico o cani na vucai rindi muende iau ku soramatuacico mue nico o tumba cania te? 12. Moiso tamaloci mo re, Vuocinau rindi muende nico o sileau cinia, nia mo sileau cina vucai rindi, moiso ku cania. 13. Moiso Moli God mo viti na vavine cinia, mo re, Nico o loli na sava? Moiso vavine mo re, Maata mo koreau, moiso ku cania. 14. Moiso Moli God mo viti na maata cinia, mo re, Matan nico o loli na cinau rindi, nico cina kalaKalaci a liu na vevesai cattle, mana vevesai manji ana mesu; nico o bo jalo cina bangem, moiso nico o bo cani na mekomeko ana vevesana bongina maurum: 15. moiso ku bo tau na tombo-tomboia teleico mana vavine, moiso telei na sulasulam mana sulasulana: nia a bo bici na batum, moiso nico o bo bici na juena. 16 Moiso mo viti na vavine cinia, mo re, Ku bo loli na nom rongovaricanjia a tavuera asena, moiso nom bangebangea; o bo lai na na natum cina rongovaricanjia; moiso lolom a bo cambu sorovico matan tamanatum, moiso nia a bo sumbue lolovico. 17. Moiso mo viti Adam cinia, mo re, Matan nico o tambrongoci na leoni vuotambalucim, moiso o cani na virai vucai rindi muende iau ku soramatuacico cinia, ku re, Nico o tumba cania: tano nia cina kalakalaci matam; nico o bo cani na cinacinau aie cina

secae ana vevesana bongina maurum; 18. gandingandira na bo sula aie matam; o bo cani na cinau rindi ana alolona; 19. nico o bo cani na sinaca ana rarangana nacom avacisi o ta vano ana tano; matan nico o tau aie o mai cina tano: matan nico mekomeko, aiso o bo ta vano ana mekomeko. 20. Moiso tamaloci mo tovi na cisani vuotamabalucina Eve; matan nia tinai vevesai mauru. 21. Moiso Moli God mo loli na ruruni Adam mai vuotambalucina cina curi manji, moiso mo rurura cinia.

22. Moiso Moli God mo re, O soari, tamaloci rindi nia mo mai a socen vuonanda a tea, mue a matavuosai na cinanducu mana cinasasati; moiso balosuro, avualava nia a sacamba, moiso a lai na vucai matai mauru, aiso a cania, aiso a mauru matai tauni tari telei tauni tari: 23. matan-socena Moli God mo corotacia mo vano tiu na alolona Eden, mue a saca na tano rindi a tau aie mo mai. 24. Moiso mo dingi takaici na tamaloci rindi mo vano, moiso mo tau na angel ana tavalui jarai maracai ana alolona Eden, mana simbai vuro mo memeca muende mo vuaca lalici, mue na bo bamba na salai vucai matai mauru.

GENESIS, THE PSALMS, MINOR PROPHETS  
AND THE NEW TESTAMENT  
IN MALOESE, NEW HEBRIDES.